

Verbundkatalog Kalliope

Mann, Erika

o.O., 1963-02-20

Nutzungsbedingungen

Bei zahlreichen Dokumenten auf monacensia-digital.de sind die Urheberrechte bereits abgelaufen. Sie sind gemeinfrei und dürfen ohne weitere Rücksprache mit der Monacensia weiterverwendet werden. Bei den Dokumenten, bei denen noch Urheberrechte bestehen, müssen für eine Weiterverwendung stets die Rechteinhaber*innen angefragt werden sowie eine Publikationsgenehmigung der Monacensia eingeholt werden. Das Zitatrecht bleibt hiervon unberührt.

Zur Erteilung einer Publikationserlaubnis wenden Sie sich bitte an:

Monacensia im Hildebrandhaus
Literaturarchiv
Adresse: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de

Terms of use

The copyrights for numerous documents on monacensia-digital.de have already expired. They are in the public domain and may be reused without further consultation with Monacensia. In the case of documents for which copyrights still exist, the copyright holders must always be contacted for further use and publication permission must be obtained from the Monacensia. The right to quote under copyright law remains unaffected by this. To obtain permission for publication, please contact:

Monacensia im Hildebrandhaus:
Literaturarchiv
Address: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de

February 20, 1963

Dear Alfred, -

every now and then there is something I have to molest you with. Just now my mother has signed a contract authorizing the production off Broadway of a play based on THE HOLY SINNER. I have read the play, rather liked it and don't deem a success at all impossible. The adaptor is Helen Vaughan whose husband is to produce the thing.

As is only natural, Lowe-Porter's translation figures in the dialogue which is why Lucy Kroll, the Vaughans' agent, got in touch with your office in an effort to find out whether they'd have to obtain your permission for using the translation. Seemingly the person who answered that phone call wasn't overly well informed. He or she "thought" that Helen Lowe-Porter had passed away; also "believed" that there was a daughter; and finally didn't know whether or not Helen Lowe-Porter or her heir maintained any right in the translation if and when it came to a dramatization of the novella. Personally, I should think that the translation was payed for once and for all and that its being used in a play wouldn't concern Helen's daughter. But then, we have to be certain.

Would you, therefore, be so very kind as to let me know what the situation is ? Also, should Helen's daughter have to be considered, I'd be very grateful if you'd furnish me with her address.

Needless to say the whole thing is an abschte gamble and no money may come of it. Even if successful, not much would come of it, as a very small theatre is being considered. A success, however, would certainly beegood propaganda for the book which is to be given prominent credit.

Perhaps, if you are too busy, dear Koshland would answer this letter.

As ever all the best to Blanche and yourself from

yours cordially,

